



ROYAUME DE BELGIQUE
Service public fédéral
**Affaires étrangères,
Commerce extérieur et
Coopération au Développement**

nos références

PO.0/PRO.3143/17.06.2021/VACCIN/5

Mise à jour : 17 décembre 2021

(Nederlands : zie onderaan | English : see below)

Le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement présente ses compliments aux missions diplomatiques, aux postes consulaires ainsi qu'aux organisations internationales établies en Belgique et a l'honneur de leur communiquer d'importantes informations au sujet des **certificats covid européens**.

Les données vaccinales de chaque personne ayant bénéficié de la stratégie belge de vaccination, ainsi que les résultats de tests récents, sont accessibles individuellement et de manière sécurisée sur le site institutionnel [Ma Santé](#). On pourra y télécharger les certificats européens de vaccination, de test négatif depuis moins de 72 heures ou de rétablissement.

Pour accéder à ce site, il faut s'identifier. Les membres des missions diplomatiques, postes consulaires et organisations internationales qui ont un titre de séjour spécial sans puce électronique doivent utiliser **une méthode d'authentification alternative** :

- avec une identification électronique reconnue au niveau européen, conformément au [Règlement \(UE\) n° 910/2014](#) : actuellement, les documents d'identité de 10 pays de l'Union européenne sont compatibles eIDAS. Les personnes possédant un tel document sont dès à présent en mesure de consulter le site [Ma Santé](#) ;
- avec un code de sécurité obtenu en se rendant en personne, muni de son titre de séjour spécial « D », « C », « P » ou « S » dans l'un des [centres d'enregistrement](#). Cette méthode est **à utiliser en dernier recours** car les délais de rendez-vous sont longs. Il convient de privilégier la troisième méthode ci-après ;
- avec un code de sécurité envoyé par e-mail : au préalable, un profil doit être créé pour chaque utilisateur comme expliqué ci-dessous.

CREATION D'UN PROFIL D'UTILISATEUR : INSTRUCTIONS

Afin de créer un profil d'utilisateur, la Mission ou l'Organisation internationale est

priée d'envoyer, à la Direction du Protocole, un fichier Excel, comportant les données suivantes, dans l'ordre, pour les membres du personnel qui souhaitent télécharger leurs données vaccinales :

n°d'identification (11 digits)	Adresse email	Choix de langue: FR/NL/EN/DE	Prénoms	Nom	N°carte ID protocolaire
-----------------------------------	---------------	---------------------------------	---------	-----	----------------------------

Ces données, y compris une adresse e-mail individuelle, sont nécessaires afin d'activer un profil d'utilisateur. Chaque utilisateur dûment authentifié sur le portail des sites institutionnels aura accès à ses [données individuelles de vaccination ou de test](#).

Les Chefs de Mission ou d'Organisation internationale sont priés, sous leur propre responsabilité, de faire établir ce fichier Excel avec les données des membres de leur personnel **qui n'ont pas encore de profil d'utilisateur et qui souhaitent en créer un notamment en vue de la 3^e dose.**

Attention :

- toutes les données doivent être complétées sous forme informatique.
- une seule adresse mail par personne ;
- il est recommandé pour les membres d'une même famille d'utiliser des adresses mails différentes pour éviter la confusion dans les liens d'activation pour chaque personne;
- les lignes incomplètes ne seront pas traitées ;
- les instructions pour créer le profil seront envoyées dans l'une des langues choisies :français, néerlandais, allemand ou anglais.
- Il ne faut pas mettre le fichier sous format PDF avant de l'envoyer, **le fichier doit rester sous format Excel accessible.**

Que se passera-t-il ensuite ?

Chaque utilisateur recevra à son adresse e-mail individuelle 3 courriels successifs provenant de l'expéditeur *noreply@csam.be* :

- une confirmation de la création du profil ;
- un lien vers une page internet en vue d'activer ce profil ;
- un code d'activation à rentrer sur cette page internet.

Ces e-mails sont nominatifs et contiendront les instructions appropriées. Afin de garantir leur bonne réception, il est recommandé de placer l'adresse *noreply@csam.be* dans la listedes expéditeurs approuvés.

Déclaration Vie Privée :

Le traitement des données soumises dans le formulaire ci-joint se fait conformément au Règlement général sur la Protection des Données (RGPD) du 27 avril 2016 et à la loi belge du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données personnelles. Ces données seront partagées avec le SPF Stratégie et Appui, en charge de la numérisation de l'administration, exclusivement afin de générer les profils d'utilisateurs nécessaires à la consultation de leurs données de vaccination.

Le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement saisit l'occasion pour renouveler aux missions diplomatiques et consulaires, ainsi qu'aux organisations internationales établies en Belgique, l'assurance de sa très haute considération.

Fait à Bruxelles le 17 décembre 2021





nos références

PO.0/PRO.3143/17.06.2021/VACCIN/5

Update : 17th December 2021

(Nederlands : zie onderaan)

The Federal Public Service Foreign Affairs, Foreign Trade and Development Cooperation presents its compliments to the diplomatic missions, consular posts and international organizations established in Belgium and has the honour to issue important information regarding the **European covid certificates**.

The vaccine data of each person who has benefited from the Belgian vaccination strategy, as well as the results of recent tests, are accessible individually and in a secure way on the institutional website [Ma Santé](#) (French) | [Mijn Gezondheid](#) (Dutch). You can download the European vaccination certificates, proof of negative test since less than 72 hours or recovery.

To access this site, you must identify yourself. Members of diplomatic missions, consular posts and international organizations who have a special residence permit without a microchip must use an **alternative authentication method**:

- with an electronic identification approved at European level, in accordance with [Regulation \(EU\) No 910/2014](#): currently, the identity documents of 10 European Union countries are eIDAS compatible. People in possession of such a document are already able to consult the website [Ma Santé](#) | [Mijn Gezondheid](#) ;
- with a security code obtained by going in person, with one's special residence permit "D", "C", "P" or "S" to one of the [registration centers](#). This method is **to be used as a last resort** because the appointment delays are long. The third method hereunder should be preferred;
- with a security code sent by e-mail: first, a profile must be created for each user as explained below.

CREATING A USER PROFILE: INSTRUCTIONS

In order to create a user profile, the Mission or International organisation is invited to send to the Protocol Directorate an Excel file containing the following data, in that order, for members of the staff who wish to download their vaccinal data:

Identification n° (11 digits)	Email address	Choice of language: FR/NL/EN/DE	First names	Last Name	Protocol ID card N°
----------------------------------	---------------	---------------------------------------	----------------	--------------	------------------------

This data, including an individual e-mail address, is required in order to activate a user profile. Each user duly authenticated on the portal of government websites will have access to his/her [individual vaccination or test data](#).

Heads of Mission or of International Organization are requested, under their own responsibility, to have this Excel file completed with the data of the staff members **who do not yet have a user profile and who wish to create one in the context of the additional dose of vaccine against COVID-19.**

Caution :

- all data must be included in electronic format ;
- only one email address per staff member ;
- it is recommended for members of a single family to use different email addresses to avoid confusion in the activation links of each person;
- incomplete lines will not be treated;
- instructions to create a user profile will be sent in one of the selected languages: French, Dutch, German or English;
- **the file must remain in an Excel format to be accessible** (i.e. it should not be transferred into a PDF file).

What will happen next?

Each user will receive 3 successive emails onto their individual e-mail address from the sender noreply@csam.be :

- a confirmation of the creation of the profile;
- a link to a web page in order to activate this profile;
- an activation code to be entered on this web page.

These e-mails are personal and will contain the appropriate instructions. To ensure that they are received correctly, it is recommended to place the address noreply@csam.be in the list of approved senders.

Privacy Statement :

The processing of the data submitted in the attached form is carried out in accordance with the General Data Protection Regulation (GDPR) of April 27, 2016 and the Belgian law of July 30, 2018 on the protection of individuals with regard to personal data processing. This data will be shared with the FPS Strategy and Support, in charge of the digitization of the administration, exclusively in order to generate the user profiles required to access their vaccination data.

The Federal Public Service Foreign Affairs, Foreign Trade and Development Cooperation avails itself of the opportunity to renew to the diplomatic missions, consular posts and international organizations established in Belgium the assurances of its highest consideration.

Done in Brussels on 17th December 2021





ROYAUME DE BELGIQUE

Service public fédéral

Affaires étrangères,

Commerce extérieur et

Coopération au Développement

nos références

P0.0/PRO.3143/17.06.2021/VACCIN/5

Bijgewerkt : 17 december 2021

De Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking biedt de in België gevestigde diplomatieke missies, consulaire posten en internationale organisaties haar complimenten aan en heeft de eer om hen belangrijke informatie mee te delen over de **Europese covid getuigschriften**.

De vaccinatiegegevens van elke persoon die van de Belgische vaccinatiestrategie genoten heeft, evenals resultaten van recente tests, zijn individueel en op een beveiligde manier toegankelijk op de overheidssite [Mijn Gezondheid](#). Men kan er de Europese vaccinatie certificaten, attest van negatieve test sinds minder dan 72 uur of van herstel downloaden.

Om toegang te krijgen tot deze site, moet u zich identificeren. Leden van diplomatieke missies, consulaire posten en internationale organisaties die een bijzondere verblijfsvergunning zonder microchip hebben, moeten een **alternatieve authenticatiemethode gebruiken**:

- met een op Europees niveau erkende elektronische identificatie, in overeenstemming met [Verordening \(EU\) nr. 910/2014](#): momenteel zijn de identiteitsdocumenten van 10 landen van de Europese Unie eIDAS-compatibel. Personen die in het bezit zijn van een dergelijk document kunnen nu reeds de site [Mijn Gezondheid](#) raadplegen;
- met een beveiligingscode verkregen door persoonlijk, met zijn speciale verblijfsvergunning "D", "C", "P" of "S" naar een van de [registratiecentra](#) te gaan. Deze methode moet **als laatste redmiddel worden gebruikt** want de afspraaktijden zijn lang. De derde methode hierna verdient de voorkeur;
- met een per e-mail verzonden beveiligingscode: eerst moet voor elke gebruiker een profiel worden aangemaakt zoals hieronder uitgelegd.

AANMAKEN VAN EEN GEBRUIKERSPROFIEL: INSTRUCTIES

Om een gebruikersprofiel aan te maken, moet de Missie of Internationale organisatie een Excel-bestand naar de Directie Protocol sturen, met de volgende gegevens in zulke order voor personeelsleden die hun vaccinatiegegevens willen downloaden:

Identificatie n° (11 cijfers)	Email address	Taalkeuze: FR/NL/EN/DE	Voornamen	Naam	Protocol ID- kaart N°
----------------------------------	---------------	---------------------------	-----------	------	--------------------------

Deze gegevens, inclusief een individueel e-mailadres, zijn nodig om een gebruikersprofiel te activeren. Elke gebruiker die naar behoren is geauthentiseerd op het portaal van de overheidssites, zal toegang hebben tot zijn [individuele vaccinatie- of testgegevens](#).

De Hoofden van Missie of van Internationale Organisatie worden verzocht, onder hun eigen verantwoordelijkheid, door hun **agenten die nog geen gebruikersprofiel hebben en die er een willen aanmaken om een bijkomende vaccin dosis te krijgen** de Excel-bestand te laten invullen.

Opgelet :

- alle gegevens moeten in computervorm worden ingevuld ;
- één adres per persoon ;
- leden van eenzelfde gezin worden gevraagd om geen identiek adres te gebruiken;
- incomplete lijnen worden niet behandeld;
- de instructies voor het aanmaken van het profiel worden verzonden in een van de gekozen talen: Nederlands, Frans, Duits of Engels.
- Het is gevraagd om **de Excel-bestand in accessibel Excel-formaat te behouden** (niet in PDF-formaat te overbrengen).

Wat gebeurt er daarna?

Elke gebruiker zal op zijn individueel e-mailadres 3 opeenvolgende e-mails van de afzender noreply@csam.be ontvangen:

- een bevestiging van het aanmaken van het profiel;
- een link naar een webpagina om dit profiel te activeren;
- een activeringscode om op deze webpagina in te voeren.

Deze e-mails zijn persoonlijk en zullen de nodige instructies bevatten. Om de goede ontvangst ervan te verzekeren, is het raadzaam om het adres noreply@csam.be in de lijst van goedgekeurde afzenders te plaatsen.

Privacyverklaring: :

De verwerking van de gegevens ingediend in het bijgevoegde formulier vindt in overeenstemming met de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVGB) van 27 april 2016 en de Belgische wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot het verwerken van persoonsgegevens plaats. Deze gegevens zullen worden gedeeld met de FOD Beleid en Ondersteuning, belast met de digitalisering van het bestuur, uitsluitend om de gebruikersprofielen te genereren die nodig zijn om hun vaccinatiegegevens te raadplegen.

De Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking maakt van deze gelegenheid gebruik om de diplomatieke missies, consulaire posten en internationale organisaties gevestigd in België nogmaals van zijn bijzondere hoogachting te verzekeren.

Gedaan te Brussel op 17 december
2021

